綜合新聞

禺山公所懸紅二千元
購緝劫公所兩匪歸案

（特訊）雲埠禺山公所，於昨四月廿三日深夜十一時許，被兩匪徒以鐵棍撬破後門而入，繼將辦公室之玻璃門窗砍碎，搜刧一翻，當時該總公所職員楊貴華君，正熟睡於房中，突遭匪徒持鐵棍毆打頭部至重傷，並刧去現款一百二十伍元，另職員江翰佳亦被毆傷手部及頭部，警局聞訊後，即派警員風馳而至，奈匪徒早已遠颺 各僑本早誌前訊，該總公所特於廿四日下午八時，召開全體邑僑緊急會議，以匪徒近來肆意盜竊華區，逍遙法外，擾亂社會安寧，無不忿恨塡胸，以此事情嚴重，除經該總公所外交主任楊根盧致函市警局，請迅速緝兇究辦，並議決懸紅購線，能緝兇徒歸案並認罪者，當即奉酬花紅銀二千元云。

卡城洪門黨社聯合
慶祝喬遷紀念盛况

（卡技利訊）此間洪門民治黨達權社，於四月二十日在本黨社禮堂舉行第十八週年喬遷紀念慶典，是日天高氣爽，環境得宜，各界僑團代表暨洪門叔父兄弟早已雲集大禮堂，車水馬龍，極形熱鬧，盛况空前，時在下午一點正，紀念會秩序開始，首由胡儒司儀，領衆起立向先祖遺像行三鞠躬禮，并恭讀洪門三大信條，繼由主委馬若夢宣佈紀念會意旨，馬汝務，李廷俊讀祝詞祝電，顧問張椿積，老叔父林二合，黃寶琛，黃閏強等相繼發揮，雄詞偉論，互勉團結，發展黨務，計務為己任，殿田社長龔利答謝，禮成，茶會，隨即由洪門體育會全部健兒舞獅助慶，一時鑼鼓喧天，燃放爆竹，响徹遐邇，巡遊華埠，沿門採菁，深蒙各界僑團與商號過愛，高懸銀牌，錦旗以相迎，表演國技，宣揚中華藝術，娛觀衆博得掌聲不少，中西人士相爭圍觀，水洩不通，幷由本埠交通部，派出交通警員數名協助維持秩序，CFCN電視專員台派員轉播節目，又同日下午六時，設讌於本黨禮堂及銀龍酒家，筵開二十多席，計參加讌會之僑團代表，有黃氏宗親會代表黃乾湘，黃恭信，崇義會代表余桂倫，來賓黃良石，梁錦棠 馬才珣 交通部長，律師及中西友好等，未能盡錄，（未完）

衛積欣翁定期出殯

（城訊）老僑衛積欣翁，廣東台山都伏大崗村人，伍十七年前來加謀生，從事農業，有一子一女，日前因病入中華醫院，經於本月廿一日離世歸天，享壽七十九歲，其子善鑑在多倫多工作，聞訊前來主理喪事，現定本月廿九日舉行喪禮，僑團及親友前往執紼者不少云

僑青鄺瑞良君榮獲
拳技比賽高級冠軍

（點城訊）本埠華僑青年鄺瑞良君榮獲在温地辟埠舉行的加中拳技比賽爲級組冠軍，此次拳技賽，由加拿大日本空手道剛柔武術聯會所舉辦，參加比賽的健兒們，是來自中部各省，雄風糾糾，不下百數拾衆。

鄺君年僅雙拾，體高伍尺叁寸，重百伍拾伍磅，而但不以身量短小，大展所能，屢破強敵，經日以繼夜之苦戰奪以技壓羣雄，榮居首座，曾爲加國有史以來，第壹位華僑青年以國技獲此殊譽，鄺君苦練勤修，有此表現，實爲我僑增光非少，可喜可賀。

鄺君於兩年前，投入本埠由李鵬師傳創辦之白鶴健身學院習武，短短兩年時光，能有此成就，殊堪可貴，鄺君勤學有嘉，而李師傳治學不苟，授徒有方，實不愧名師出良徒也。

查李鵬師傳係香港名拳師鹽智夫之入室弟子，深得乃師眞傳武藝深奧式年前在本埠設館公開傳授，門下徒衆不下百數，爲栽培人材，發揚國技而努力，凱旋歸來，由本埠殷商李念先生，設慶功於竹林園大酒家，醇酒佳肴，席間李師傳表示吾人可謂旗開得勝，但不可以此微成就而自滿，更加勤修苦練，希望於來年秋季，能奪取全加國空手道武術冠軍云。

黑豹黨走毛澤東路線

（紐約每日新聞電）本市警方高級人士透露，在本市的黑豹黨組織，有一百名核心份子，另有約叁千名附從者，彼等并顯然從古巴共黨政權處獲得經濟上接濟，在理論上，彼等爲追隨毛澤東路綫，以「毛語錄」爲信條 有時在中央公園作軍隊式操練或空手道的練習，警方於叁年前已開始派出隱蔽人員滲透入該極端激烈黑人組織，其主要份子不時被跟踪，發現其進出駐聯合國古巴代表團辦公處或古巴人員居處 前日及時破獲的企圖爆炸本市多間百貨公司陰謀事件，即爲警方滲透人員的功勞。

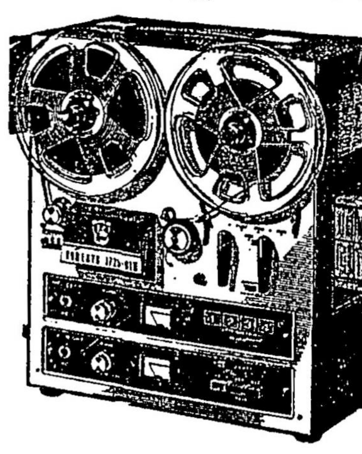
卡城李族歡迎會誌

（續昨）妙卿 勳俊先後演講，除感謝盛意外 并將此行觀感所得，陳述盡致，後由文書李超答謝，即進行茶會，談笑懽洽，情誼温馨，并影相留念，在茶會中，該所各職員昆仲嬸姆抽空熱誠幫忙，良多感激，又該所收到滿地可勳俊熱心捐助經費銀廿元，点城世仍伍元，深致感謝云。（完）

中華總會館開會歡迎
旅北美馬氏懇親代表

（雲訊）全加中華總會館，於昨廿叁日下午捌時廿拾時，在禮堂開會歡迎旅北美馬氏總公所第伍屆懇親代表團及觀禮員，以盡地主之誼，并藉聯絡感情（未完）

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C
電話：式五四・三九一三



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉
香港樂聲錄音唱片公司

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：
每天至下午八時

REXALL 1¢ SALE
185 EAST HASTINGS ST.,

貓頭鷹藥房
緬街夾喜士定街

一仙平賣

四月十七日
至廿六日

生劏嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.

爲省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園生劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。

地址：Wing Lung Market Co.,
142 E Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-1734

修理水喉價錢相宜
晚間電話 874-3114

樓業出賣

六層英坭鉄骨樓業，寫棧辦公室，每層均裝置防火撒水水喉；近火車路，兼有離開街道三架貨車上落位，位於 Project 200 之東邊，取價式十七萬五千元，有銀期，致函 234 West 6th. St, North Van. 洽商。

岡州總會館通告

啓者：本總會館經于四月廿日全體會員大會議決，通過清還喜士定街實業部百子會股本案，凡持有本會館實業部股票之會員，請于五月五日後携同股票親到會館領取股款，如外埠會員地址有變更者祈即函告是幸。

温哥華埠岡州總會館啓

雲高華 華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯淡的小湖 戴娜著壹元式毫
安娜・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密親齊主編壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女郎春手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫册精裝彩色月插圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 英漢對照 壹元五

一劍滄江湖卅五册金童十式元式
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡著 叁元壹毫五
驃騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方武 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒森 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八
陽西刀客傳十七册李亦綠叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫壁色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刋登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本台內欄所列舉者外，倘祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

伍澤森

實事實業燕梳有限公司

308 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤球 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭[illegible] HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 或電話詢問本號

鍾天賜

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶刧等各項燕梳，價錢公道，手續快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㊀威廉街吓屋，兩廳浴具廚房，堅固硬正，熱水爐自動化，取價一萬九千五百元。請問伍澤森
㊁相聯吓屋十式年新每邊四廳房土庫另一組聯房另一大房僅三萬大千元，先交一萬，近埠。鍾天賜
㊂一廳三睡房，新屋，在建築，可得省政府補助費一千元，開價 萬六千元，平彝觀。伍澤森
㊃近喜士定栢四年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，値得一看。請問伍澤森
㊄栢文十組十年新十萬〇零千元東西區各一另有十式組至廿組栢文多間欲知詳情。問鍾天賜
㊅曲屈林區菓店，每日生意二百元以上，有地方住，長批，適合家庭式，八千元另點貨。伍澤森
㊆乃路夾十五街四年新屋，街角地位，泥地段，近交通及學校。詳情問伍澤森
㊇菓舖連實業每日生意二百元樓上兩組聯房各五廳房各自分錶，僅三萬八千元，先交叁五。鍾天賜
㊈近域多利區平房一座，石米墻，自住一廳三房外，月收租六十元，開價式萬一千元。伍澤森
㊉新式栢文樓數間，由八組至式十組，價錢各有不同，欲知詳情，請問伍澤森
(十一)翻新屋六廳房在 層石米墻土庫另有兩房兩副水廁，步行可到華埠，一萬九千八百元。鍾天賜
(十二)雜貨店數間，有連實業或只售生意者，每日生意由百元至式百餘不等。詳情問伍澤森
(十三)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問
(十四)七年新六廳房靚屋，土庫另有房，有車棚陽台，僅式萬六千五百元，先到先得，近域多利街。鍾天賜
(十五)新屋數間在興建中，前后陽台，兩副浴室，可以用你的舊屋交換，歡迎詢問。伍澤森

達雲戲院
華民電影社
150 E. HASTINGS ST.,

四月廿六號（星期六）由十二点半映到十点半
映三齣戲（一）「借屍還魂」鄧碧雲 丁皓 李紅 白瑛
（式）七彩千里嬋娟 何非凡 吳君麗 陳好逑 梁醒波
（三）「金絲蝴蝶」案 羅蓮 文覺非 劉克宣 馬魯泉

四月廿七號（禮拜日）由十二点半映到十点半

合家歡 電視紅星 陳齊頌 沈殿霞 梅欣 俞明 鄭君綿 許英秀 羅蘭 森森 杜平 高峯

飛天女賊 陳寶珠 胡楓 石堅 區燕青 李紅 駱恭

華民社郵址電話
與寶貞信花舖同用
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

南洋商業銀行
（香港註册）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行**華僑服務部**辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項・
代辦華僑國內投資・存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
關助德 JOE QUAN 736-0757
高奇助 KIFANKO 736-5026
魏雷傑 ALWYN WEI 327-1374
黃備新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG 325-8981

△高業磚樓二幢—㈠街角位置，年淨收五萬七千，取價五十二萬元。㈡年淨收三萬二千元，取價三十二萬元
▲西區栢文樓—十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區新栢文—十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。
▲壹年新住宅—四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。
▲菓舖雜貨—市區西嘜街夾大衛街角，缺人力，平賣二千五百元，另点貨。
▲緬街住宅—二睡房，地闊五十尺，可建吓屋，取價壹萬九千五百元。

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建車房，改換屋頂油瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式九四・壹式〇三

Block Bros
Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937
公司431-1471

△近華埠四層商業磚樓，地下有舖一間，上層經營旅館，有四十式間房，均已租出，入息好，地点適中，只售六萬九千元。
△有大商場一座，佔地十畝，約八萬餘尺實用面積，現有旺舖卅餘單位，均已租出，並有租約，停車場有四百餘車位，收入非常可觀，大有前途 價值增長率，高於投資其他實業，取價壹百十九萬元。
△西區屋列治區，面向大園六廳房風景住宅，土庫，全部裝修，取價四萬四千元。
△新商業樓宇位於東面旺區，地下有新式舖位兩間，樓上有豪華寫字樓兩間或聯房兩組，可收租一萬壹千四百元只售八萬五千元。
「購買樓宇，可以實業交換。」

五月十壹號禮拜日映
龍爭虎鬥，風雲變色
武俠世紀，奇峰迭起
情節詭譎，撲朔迷離
神秘莫測，高潮起伏

五月四號 禮拜日（在達雲戲院映）

梁山伯與祝英台

此是潮語片霸傲視影壇唯此獨尊更是榮獲兩項金獎佳作人觀戲靚大鑼大鼓的潮語潮曲深入到僑社普羅大衆當中
潮州任劍輝之莊雪娟飾梁山伯潮州白雪仙之石玲飾英台

第一號女探員
陳寶珠 張儀 文蘭 石堅 呂奇 俞明